



CGIL-Bildungswerk e.V. Kaiserstraße 39 - 63065 Offenbach am Main

Gentili Famiglie,

CGIL-Bildungswerk e.V. offre i corsi di Lingua e Cultura Italiana nelle scuole tedesche già da molti anni. Queste attività sono rese possibili dal contributo finanziario del Ministero per gli Affari Esteri e la Cooperazione Internazionale (MAECI) Italiano.

Dall'anno scolastico 2021-22 il Ministero ha deciso di cambiare le regole per il finanziamento delle attività degli Enti che organizzano i corsi di Lingua e Cultura Italiana in tutto il mondo, invitando le associazioni come la nostra a sostenere autonomamente una parte maggiore dei costi di gestione.

Poiché la nostra Associazione non dispone di fonti proprie e non riceve alcun tipo di supporto finanziario da parte delle Autorità Tedesche, per garantire la prosecuzione e la qualità del nostro lavoro, chiediamo alle famiglie una quota unica di iscrizione di 60,00 € valida per tutto l'anno scolastico.

Qualora doveste avere difficoltà ad affrontare questa spesa, vi invitiamo a prendere contatto con il nostro ufficio per valutare la possibilità di una rateizzazione.

Cordialmente

Il Team del CGIL-Bildungswerk e.V.

Liebe Familien,

CGIL-Bildungswerk e.V. bietet seit vielen Jahren italienischen Sprach- und Kulturunterricht an deutschen Schulen an. Diese Aktivitäten werden durch den finanziellen Zuschuss des italienischen Ministeriums für auswärtige Angelegenheiten und internationale Zusammenarbeit (MAECI) ermöglicht.

Ab dem Schuljahr 2021-22 hat das Ministerium beschlossen, die Regeln für die Finanzierung der Aktivitäten der Einrichtungen, die Kurse für italienische Sprache und Kultur in der ganzen Welt organisieren, zu ändern und Vereine wie unseren einzuladen, einen größeren Teil der laufenden Kosten selbst zu tragen.

Da unser Verein nicht über eigene Ressourcen verfügt und keinerlei finanzielle Unterstützung von den deutschen Ämtern erhält, erheben wir von den Familien eine einmalige Anmeldegebühr in Höhe von 60,00 € für das ganze Schuljahr, um den Fortbestand und die Qualität unserer Arbeit zu gewährleisten.

Sollten Sie Schwierigkeiten haben, diese Kosten zu tragen, bitten wir Sie, unser Büro zu kontaktieren, um die Möglichkeit einer Ratenzahlung zu prüfen.

Herzlichst

Das Team des CGIL-Bildungswerks e.V.



Iscrizione al corso di Lingua e Cultura italiana / Anmeldeformular HSU Italienisch 2023-2024

Si prega di compilare in stampatello / Bitte in Blockschrift ausfüllen



DATI DEL/LA PARTECIPANTE / ANGABEN ZUM/ZUR TEILNEHMENDEN:

- **Cognome e nome / Familienname und Vorname**
.....
- **Luogo e data di nascita / Geburtsort und -datum**
- **Scuola di provenienza e classe / Stammschule und Klasse**
.....



CONTATTI DELLA FAMIGLIA / KONTAKTDATEN DER FAMILIE:

- **Indirizzo / Anschrift**
- **Reperibilità telefonica dei genitori o di chi ne fa le veci / Telefonische Erreichbarkeit der Erziehungsberechtigten**
 - **Cellulare / Mobil**
 - **Fisso / Festnetz**
- **Indirizzo e-mail / E-Mail-Adresse**

Richiedo l'iscrizione al Corso di Lingua e Cultura Italiana presso la scuola / Hiermit beantrage ich die Anmeldung für den HSU Italienisch an der Schule
.....

Data e firma / Datum und Unterschrift

Da riconsegnare all'insegnante insieme alla ricevuta del bonifico. L'iscrizione sarà ritenuta valida all'effettuazione del pagamento. / Das Anmeldeformular ist zusammen mit einem Zahlungsbeleg bei der Italienischlehrkraft abzugeben. Erst durch die Zahlung des Beitrags wird die Anmeldung gültig.



PAGAMENTO DELLA QUOTA UNICA D'ISCRIZIONE PER ANNO SCOLASTICO / ZAHLUNG DER EINMALIGEN ANMELDEGEBÜHR PRO SCHULJAHR

Coordinate bancarie per il bonifico della quota unica di iscrizione per l'anno scolastico 2023-24 / Bankverbindung zur Überweisung der einmaligen Anmeldegebühr für das Schuljahr 2023-24

Importo / Betrag: 60,00 Euro

Beneficiario / Zahlungsempfänger: CGIL-Bildungswerk e.V.

IBAN: DE27 5004 0000 0735 0515 01 BIC: COBADEFFXX - Commerzbank

Causale / Verwendungszweck: Corso di lingua e cultura italiana - A.S. 2023/2024

Nome e cognome del/la partecipante / Name und Nachname des/der Teilnehmenden